

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-403

PROJET DE LOI C-403

An Act to designate the month of November
as Diabetes Awareness Month

Loi désignant le mois de novembre comme
Mois de la sensibilisation au diabète

FIRST READING, MAY 24, 2018

PREMIÈRE LECTURE LE 24 MAI 2018

Ms. SIDHU

M^{ME} SIDHU

SUMMARY

This enactment designates the month of November in each and every year as “Diabetes Awareness Month”.

SOMMAIRE

Le texte désigne le mois de novembre comme « Mois de la sensibilisation au diabète ».

BILL C-403

An Act to designate the month of November as Diabetes Awareness Month

Preamble

Whereas one in four Canadians lives with prediabetes or diabetes, a chronic disease that can result in life-threatening complications if not treated;

Whereas diabetes awareness and education can help people identify early signs of diabetes and thus prevent or delay its onset;

And whereas Canada, the birthplace of insulin — a hormone that plays a key role in the control of diabetes —, seeks to be a leader in promoting diabetes awareness by designating the month of November as Diabetes Awareness Month;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Diabetes Awareness Month Act*.

Diabetes Awareness Month

Diabetes Awareness Month

2 Throughout Canada, in each and every year, the month of November is to be known as “Diabetes Awareness Month”.

PROJET DE LOI C-403

Loi désignant le mois de novembre comme Mois de la sensibilisation au diabète

Préambule

Attendu :

qu’un Canadien sur quatre est atteint de prédiabète ou de diabète, une maladie chronique qui, sans traitement, peut entraîner des complications mortelles;

que la sensibilisation et l’éducation peuvent faciliter la détection des signes précurseurs du diabète et ainsi en prévenir ou en retarder l’apparition;

que le Canada, pays où a été découverte l’insuline — une hormone qui joue un rôle clé dans le traitement du diabète —, souhaite être à l’avant-garde en matière de sensibilisation au diabète en désignant le mois de novembre comme Mois de la sensibilisation au diabète,

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le Mois de la sensibilisation au diabète*.

Mois de la sensibilisation au diabète

Mois de la sensibilisation au diabète

2 Le mois de novembre est, dans tout le Canada, désigné comme « Mois de la sensibilisation au diabète ».